



Marzo de 2025

INFORMACIÓN PARA CLIENTES



www.themdc.org

facebook.com/themetropolitandistrict

[@themetropolitandistrict](https://instagram.com/themetropolitandistrict)

[@MDCWater](https://twitter.com/MDCWater)

El anuncio con información en español está disponible en nuestra página web en www.themdc.org.



MDC es una corporación municipal sin fines de lucro que suministra servicios de agua y recolección y tratamiento de aguas residuales a sus ocho ciudades miembro:

Bloomfield, East Hartford, Hartford, Newington, Rocky Hill, West Hartford, Wethersfield, Windsor y partes de otras ciudades de la región.

The Metropolitan District
555 Main Street
Hartford, CT 06103
www.themdc.org

facebook.com/themetropolitandistrict

[@themetropolitandistrict](https://instagram.com/themetropolitandistrict)

[@MDCWater](https://twitter.com/MDCWater)

Inscríbese **MDC ALERTS**

Desarrollado por:
everbridge

El sistema de notificación masiva "MDC Alerts" está diseñado para mantener informados a los ciudadanos durante las emergencias de agua y alcantarillado. El sistema "MDC Alerts" proporciona al Centro de Comando de MDC una herramienta adicional para comunicarse con los clientes residenciales y las empresas durante una situación de emergencia a través de múltiples vías de contacto, como el teléfono fijo, teléfono móvil, mensajes de texto y correo electrónico. Para inscribirse, visite www.themdc.org.

¿Necesita ayuda para pagar su factura?

Operation Fuel es una organización privada sin fines de lucro que proporciona asistencia de emergencia en materia de servicios de energía y agua a familias trabajadoras, particulares y personas mayores de bajos ingresos residentes de Connecticut.

Cualquier cliente interesado en el Programa de ayuda al cliente puede comunicarse con Operation Fuel llamando al 860-243-2345 o presentando una solicitud en línea en www.operationfuel.org/gethelp



Recolección de residuos domésticos peligrosos de MDC 2025

Las recolecciones se realizan los sábados de 8 a. m. a 1 p. m.*

Los residentes de las siguientes ciudades pueden asistir a **CUALQUIER** evento de recolección de residuos domésticos peligrosos patrocinado por MDC:

- Bloomfield
- East Granby
- East Hartford
- Hartford
- Newington
- Rocky Hill
- West Hartford
- Wethersfield
- Windsor
- Windsor Locks

(WPCF = siglas en inglés de Instalación de control de la contaminación del agua)

*Se realizará una recolección el **domingo** 28 de septiembre.

En caso de que no pueda asistir a ninguna de las recolecciones anteriores y desee deshacerse de residuos peligrosos (previo pago), puede ponerse en contacto con New England Disposal Technologies, Inc. llamando al 866.769.1621 o enviando un correo electrónico a info@nedt.org.

FECHA	CIUDAD	UBICACIÓN
26 de abril	Newington	Estación municipal, 281 Milk Lane (junto a Fenn Road)
10 de mayo	Windsor	Instalación de control de la contaminación del agua de Poquonock, 1222 Poquonock Avenue
17 de mayo	East Hartford	Instalación de control de la contaminación del agua de East Hartford, 65 Pitkin Street
14 de junio	West Hartford	Estación de Obras Públicas, 17 Brixton Street
28 de junio	Wethersfield	Escuela Primaria Webb, 51 Willow Street
6 de septiembre	Bloomfield	Edificio de Obras Públicas, 21 Southwood Drive
20 de septiembre	Rocky Hill	Elm Ridge Park, 376 Elm Street *NUEVA UBICACIÓN*
28 de septiembre (domingo)*	West Hartford	Estación de Obras Públicas, 17 Brixton Street
18 de octubre	Windsor Locks/E. Granby	Estación de Obras Públicas, 6 Stanton Road, Windsor Locks
25 de octubre	Hartford	Centro de Operaciones de MDC, 125 Maxim Road



SU FACTURA DEL AGUA, PAGADA *a su manera*

MDC ofrece muchas formas de pagar su factura. Escoja el método que más le convenga.



Visite www.themdc.org para crear su **Perfil de autoservicio**, donde podrá:

- » Realizar pagos únicos SIN COMISIONES.
- » Establecer pagos periódicos SIN COMISIONES.
- » Ver su historial de facturación y pagos.
- » Inscribirse en la facturación SIN PAPEL.
- » Recibir alertas por correo electrónico cuando llegue la factura o venzan los pagos.
- » Evitar los gastos de tramitación.

En www.themdc.org, también puede realizar pagos únicos con EZPay. SE APLICAN COMISIONES.

Aceptamos tarjetas de crédito, tarjetas de débito y cuentas bancarias.



Si cambia su dirección postal, envíe un correo electrónico a customerservice@themdc.com.

OTRAS FORMAS DE PAGAR



PAGO POR CORREO POSTAL
The Metropolitan District
P.O. Box 5535
Binghamton, NY
13902-5535



BUZÓN DE CORREO
Hay buzones de pago en dos lugares:
» 555 Main St, Hartford
» 60 Murphy Rd, Hartford

¡PRÓXIMAMENTE!



PAGO POR SMS A TRAVÉS DE EZPAY
Reciba mensajes de texto cuando venza su factura y realice los pagos de forma fácil y segura desde su teléfono.



PAGO POR TELÉFONO
Realice pagos automáticos con tarjeta de crédito y débito. SE APLICAN COMISIONES.
860-278-7850

¿PREFIERE PAGAR EN EFECTIVO?

PAGOS EN EFECTIVO EN MINORISTAS

Pague de forma presencial (solo en efectivo) en cualquiera de los siguientes minoristas participantes:



¡SIN FACTURA, NO HAY PROBLEMA!

Los clientes ahora pueden generar su propio código QR para realizar pagos en efectivo en minoristas. Visite nuestra página web www.themdc.org y haga clic en Pay Your Bill (Pague su factura) para comenzar.



ALERTA DE FRAUDE EN EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Recuerde lo siguiente para protegerse contra posibles fraudes:

- » Los representantes de MDC no llaman ni envían correos electrónicos a los clientes para exigir el pago inmediato o solicitar el pago mediante métodos desconocidos.
- » Verifique siempre la identidad de la persona que llama diciendo representar a MDC. Puede comprobarlo llamando al servicio de atención al cliente al 860-278-7850 y pulsando el 4.
- » No proporcione información personal o financiera a personas desconocidas o no verificadas.
- » Si sospecha que se ha producido un fraude, cuelgue inmediatamente el teléfono y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para denunciar el incidente o informar a las autoridades locales.

Los clientes deben tener cuidado de individuos que se hagan pasar por empleados de la empresa en un intento por ingresar a las viviendas. MDC quiere recordar a los residentes, especialmente a los que están en casa durante el día, que estén alerta ante los impostores siguiendo estos consejos:

- » Los empleados de campo de MDC usan ropa y conducen vehículos claramente identificados con el logotipo de **MDC**.
- » Pida su identificación. Todos los empleados de MDC tienen tarjetas de identificación con fotografía y las mostrarán gustosamente si se les solicita. La política es **“Sin identificación no hay ingreso”**.
- » Verifique. Llame al Centro de Comando de MDC al 860-278-7850 y pulse 1

